

.ACORD PRELIMINAR
pentru rezervarea de capacitate pe termen lung în SNT, punct de intrare în SNT
Csanadpalota (Ungaria) – Nădlac (România)
încheiat în data de / 2008

Între

Societatea Națională de Transport Gaze Naturale “TRANSGAZ” SA cu sediul în Mediaș, piața C.I. Motaș nr.1, Sibiu, cod 551130, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul Sibiu sub nr. J.32 / 301 /2000, cod de înregistrare fiscală RO 13068733, telefon 0269 / 803333, fax 0269 / 839029, reprezentată legal prin director general Ioan Rusu, pe de o parte

și

Societatea Comercială, cu sediul, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul.....sub nrcod de înregistrare fiscală, telefon, fax, reprezentată legal prin pe de altă parte

AVÂND ÎN VEDERE

- (A) Transgaz și FGSZ au semnat la data de 01.07.2008 Acordul de Dezvoltare în Comun și au încheiat la data de 18.08.2008 Acordul de Alocare de Capacitate pentru conducta de interconectare Szeged – Arad.
- (B) Amendamentul nr. 1 la Acordul de Dezvoltare în Comun și Amendamentul nr. 1 la Acordul de Alocare a Capacității semnate la data de 9 septembrie 2008;
- (C) Procedura de sezon deschis nr. 2 organizată de FGSZ pentru alocarea capacității pe tronsonul de conductă de pe teritoriul Ungariei s-a închis la data de

TRANSGAZ și denumite în continuare separat “parte” și împreună “părți”, au convenit încheierea prezentului acord preliminar pentru rezervarea de capacitate, denumit în continuare “Acord”.

1. Definiții

Termenii utilizați în acest acord sunt definiți mai jos:

“**FGSZ**” înseamnă FGSZ Natural Gas Transmission, Companie închisă pe acțiuni (cu sediul la H-8600 Siofok, Tanacshaz u. 5., Hungary, număr înregistrare: Cg: 14-10-300230 / 47) cu care SNTGN TRANSGAZ SA a încheiat la data de 18.08.2008 Acordul de Alocare a Capacității pe conducta de interconectare Algyo - Arad.

Anexa nr. 1 la prezentul Acord constituie parte integrantă din acesta.

2. Obiectul prezentului acord este rezervarea capacității de mc/h în punctul de intrare în SNT Csanadpalota (Ungaria) - Nădlac (România).
Capacitatea rezervată, exprimată în mc/zi, se va determina prin multiplicarea capacității rezervate orare cu numărul de 24 de ore aferente zilei de livrare.
Capacitatea rezervată, exprimată în unități de volum, va fi exprimată în unități de energie prin utilizarea puterii calorifice superioare medii convenite între SNTGN Transgaz SA și FGSZ prin Acordul de Operare, valabilă până în data de 30.06.2011. Părțile convin să recalculeze periodic în funcție de valorile determinate ale puterilor calorifice superioare, puterea calorifică superioară utilizată pentru exprimarea în unități de energie a capacității rezervate.
3. Transgaz va pune la dispoziția capacitatea rezervată de mc/h, respectiv mc / zi, pentru fiecare oră, respectiv fiecare zi în cursul următoarei perioade de transport:
 - 01.01.2010 - 30.06.2010 sau
 - 01.01.2010 - 30.06.2030 sau
 - 01.07.2010 - 30.06.2030.
4. Părțile se obligă să negocieze și să încheie pe baza Contractului-cadru de transport gaze naturale Contractul de transport al gazelor naturale pe termen lung până în data de 15.12.2008 în condițiile prezentului Acord.
5. În cazul în care capacitatea în punctul de intrare în SNT Csanadpalota (Ungaria) – Nădlac (România) este redusă din orice motiv sau în orice moment în cursul perioadelor de transport, atunci capacitatea rezervată va fi redusă pro-rata în măsura necesară.
6. TRANSGAZ va depune toate eforturile pentru a minimaliza orice reducere a capacității rezervate și să reia realizarea obligațiilor sale cât mai curând posibil după o astfel de reducere.
7. va utiliza capacitatea rezervată cu respectarea tuturor prevederilor din Contractul de transport al gazelor naturale pe termen lung încheiat în baza Contractului-cadru de transport al gazelor naturale prevăzut în anexa nr.1 la prezentul Acord.
8. Calitatea gazelor naturale va corespunde prevederilor Regulamentului de măsurare a gazelor naturale tranzacționate în România, cu modificările ulterioare, aprobat prin Decizia Președintelui ANRE nr. 62/2008 publicat în M.O. nr. 489/01.07.2008 și de Cerințele tehnice din Codul Rețelei, aprobat prin Ordinul Președintelui ANRE nr. 54/2007 publicat în M.O. nr. 71bis/2008, cu modificările ulterioare.
9. Părțile se angajează să modifice Contractul de transport al gazelor naturale pe termen lung ori de câte ori se modifică Contractul-cadru de transport al gazelor naturale. Contractul de transport al gazelor naturale pe termen lung încheiat pe baza Contractului-cadru de transport al gazelor naturale va conține aceleași condiții referitoare la rezervarea de capacitate ca și cele stipulate în prezentul Acord.
10. Părțile se obligă să plătească pentru fiecare lună a perioadelor de transport tarifele și taxele prevăzute în Contractul de transport al gazelor naturale pe termen lung.
11. Părțile sunt de acord ca în cazul în care data efectivă de operare comercială, respectiv 01.01.2010 va fi depășită cu o perioadă de maxim 6 luni, atunci

- Transgaz nu va plăti daune-interese și convin să prevadă această clauză în Contractul de transport pe termen lung.
12. Prevederile prezentului Acord se supun legislației române în vigoare și se interpretează în conformitate cu aceasta.
 13. Părțile convin ca toate neînțelegerile privind prezentul acord să fie soluționate pe cale amiabilă. În cazul în care nu se reușește soluționarea pe cale amiabilă, litigiile vor fi soluționate de instanțe judecătorești competente.
 14. Nici una dintre părți nu va putea ceda unui terț, în orice mod, în tot sau în parte, drepturile și / sau obligațiile sale decurgând din prezentul Acord decât cu acordul scris al celeilalte părți, care nu poate fi refuzat nemotivat.
Notificarea intenției de cesionare se înaintează celeilalte părți până la data de 01.12.2008.
Partea notificată are obligația de a răspunde motivat în termen de maxim 5 zile lucrătoare de la data înregistrării notificării.
În situația în care partea notificată nu răspunde sau, nu răspunde motivat, în termenul prevăzut la aliniatul anterior, intenția de cesionare e considerată acceptată.
 15. Părțile se obligă să păstreze confidențialitatea datelor, documentelor și a informațiilor obținute din derularea prezentului Acord.
Sunt exceptate de la prevederile de mai sus, următoarele date, documente și informații:
 - a) cele care pot fi dezvăluite, în conformitate cu prevederile Codului Rețelei;
 - b) cele pentru a căror dezvăluire s-a primit acordul scris al celeilalte părți;
 - c) cele solicitate de organele abilitate ale statului în baza unei obligații legale de informare.
 16. Toate modificările sau alte comunicări vor fi realizate în scris la sediul prevăzut în partea introductivă a prezentului Acord, în atenția
 17. La data încheierii Contractului de transport pe termen lung, respectivul contract devine parte integrantă din prezentul Acord.
 18. Acest Acord a fost încheiat și semnat în 2 exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

SNTGN TRANSGAZ S.A

DIRECTOR GENERAL

S.C.

DIRECTOR GENERAL